

Konferenz-Mikrofon „Business“



Best.-Nr. 30 09 07

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Mikrofon dient zur Umwandlung von akustischen Signalen (Schallwellen) in elektrische Signale.

Das niederpegelige Audioausgangssignal darf nur an geeignete Mikrofoneingänge von Audiogeräten angeschlossen werden.

Das Mikrofon darf nur über eine Batterie (Typ siehe "Technische Daten") mit Strom versorgt werden.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. in Feuchträumen u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluß, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden!

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Das Mikrofon darf ausschließlich über eine Batterie (Typ 1,5V-Knopfzelle LR44) betrieben werden.
- Beim Anschluß des Mikrofons sind die Sicherheitshinweise des Gerätes, an das es angeschlossen wird ebenfalls zu beachten.
- Setzen Sie das Mikrofon keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluß nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Funktionsbeschreibung

Das Konferenz-Mikrofon "Business" ist ein Kondensatormikrofon zur Sprachübertragung.

Es besitzt folgende Ausstattungsmerkmale:

- Standfuss zur Aufstellung auf Tischen
- Spannungsversorgung über Knopfzelle in externer Batteriebox mit Ein-Aus-Schalter
- 3,5mm-Klinkenanschluß mit Adapter auf 6,3mm-Klinkenstecker

Inbetriebnahme

Um eine sachgemäße Inbetriebnahme zu gewährleisten, lesen Sie vor Gebrauch unbedingt diese Bedienungsanleitung mit den Sicherheitshinweisen vollständig und aufmerksam durch!

Um Verzerrungen oder Fehlanpassungen zu vermeiden, die zur Beschädigung des Mikrofons oder des angeschlossenen Audiogerätes führen können, darf das Produkt nur an geeignete Mikrofoneingänge angeschlossen werden. Beachten Sie hierzu auch die Anschlußwerte in den "Technischen Daten".

Einlegen der Batterie

Batterien gehören nicht in Kinderhände. Batterien sind Sondermüll und gehören nicht in den Hausmüll! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Entfernen Sie die Batterie bei längerer Nichtbenutzung. Achten Sie darauf, daß die Batterien nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Sie dürfen außerdem nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr.

- Schalten Sie das Mikrofon mit dem Schalter an der Batteriebox aus (in Stellung "OFF" bringen).
- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Legen Sie eine 1,5V-Knopfzelle LR44 polungsrichtig ein. Die richtige Polarität ist aussen an der Batteriebox eingepreßt.
- Schliessen Sie den Batteriefachdeckel wieder.

Anschluß

- Schalten Sie Ihr Audiogerät, an das das Mikrofon angeschlossen wird aus.
- Schalten Sie das Mikrofon mit dem Ein-Aus-Schalter an der Batteriebox aus (in Stellung "OFF" bringen).
- Stecken Sie den 3,5mm-Klinkenstecker in die Buchse für den Mikrofoneingang an Ihrem Audiogerät. Sollte das Audiogerät über eine 6,3mm-Klinkenbuchse verfügen, benutzen Sie bitte den beiliegenden Adapter.

Bedienung

- Schalten Sie das Mikrofon mit dem Ein-Aus-Schalter an der Batteriebox ein (in Stellung "ON" bringen).
- Schalten Sie Ihr Audiogerät ein.
- Passen Sie die Empfindlichkeit Ihres Audiogeräts mit dem entsprechenden Eingangspiegelregler an das Mikrofon an (siehe hierzu Anleitung des Audiogerätes).
- Schalten Sie nach Gebrauch erst das Audiogerät und dann das Mikrofon wieder aus.

Entsorgung

Entsorgen Sie das unbrauchbare Gerät gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

Umwelt-Hinweis!

Sie sind gesetzlich zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien verpflichtet, eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

Ihre verbrauchten Batterien und Akkus können Sie sowohl in unseren Niederlassungen bzw. an die Zentrale in Hirschau unentgeltlich zurückgeben, als wie bisher auch zu kommunalen Entsorgern (Wertstoffhöfe), die zur Rücknahme verpflichtet sind.

Technische Daten

Impedanz	1 kOhm +/-30% bei 1 kHz
Frequenzbereich	30 – 18.000 Hz
Empfindlichkeit	-65 +/-3 dB
Richtcharakteristik	Kugel
Anschlussleitung	1m (Mikrofon > Batteriebox) 5m (Batteriebox > Stecker)
Batterie	1,5V-Knopfzelle LR44
Stromaufnahme	ca. 0,18 mA
Batterielebensdauer	ca. 650 h

CONRAD Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.
© Copyright 2002 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

Conference Microphone "Business"



Item-No. 30 09 07

Prescribed Use

The microphone transforms acoustic signals (sound waves) into electrical signals. The low-level audio output signal may only be connected to the suitable microphone inputs of audio systems.

It can only be used in closed rooms and not outdoors. Contact with dampness e.g., damp rooms or similar, needs to be absolutely avoided.

Any use other than the one previously described can lead to damages to the product. Moreover, this involves dangers, such as e.g., short-circuit, fire, electric shock, etc. No part of the product may be modified or rebuilt and the housing must not be opened.

Always observe the safety instructions and technical data.

Safety Instructions

Any claims for guarantee will become invalid in the event of damage that results from the failure to observe the operating manual. We do not accept responsibility for such damage. Nor do we accept responsibility for damage to property or for personal injuries caused by improper use or failure to observe the safety instructions. Guarantees will not be accepted in any such case.

- The unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted because of safety and approval reasons (CE).
- When connecting the microphone, also note the safety instructions of the device to which they are to be connected.
- Never expose the microphone to high temperatures, strong vibrations or high humidity.
- Do not leave packing material unattended. Plastic foils or bags, polystyrene parts, etc. may become dangerous playing material for children.
- When in doubt about how to connect it correctly or should there be questions that are not dealt with in these operating instructions contact our Technical Advisory Service or another expert. Consult an expert when in doubt about the operation or the safety of the product.

Functional Description

The conference microphone "Business" is a capacitor microphone for voice transmission.

It has the following features:

- Stand, for placement on tables
- Voltage supply via round cell battery in external battery box with on/off switch
- 3.5mm jack connector with adapter to 6.3mm jack plug
- Windscreen

Getting Started

To ensure proper operation, please read this manual carefully and thoroughly with the safety warnings before using the device. To avoid distortion and maladjustment which could lead to damage on the microphone or the connected audio system, the product may only be connected to suitable microphone inputs. Please also observe the connected load in "Technical Specifications".

Inserting the Battery

Batteries should be kept out of reach of children. Batteries are special waste and should not be thrown away with domestic rubbish. When inserting the battery, pay attention to correct polarity. Remove the battery when not using the device for a longer period of time. Make sure that batteries are not short-circuited, thrown into fire or be recharged. There is danger of explosion.

- Switch off the microphone with the switch on the battery box ("OFF" position).
- Open the battery compartment.
- Insert a 1.5V round cell LR44 with the correct polarity. The correct polarity is impressed outside on the battery box.
- Close the battery compartment lid again.

Connection

- Switch off the audio system to which the microphone is to be connected.
- Switch the microphone off with the on/off switch on the battery box ("OFF" position).
- Put the 3.5mm jack plug into the jack for the microphone input on your audio system. If the audio system has a 6.3mm jack socket, please use the enclosed adapter.

Operation

- Switch on the microphone with the on/off switch on the battery box ("ON" position).
- Switch on your audio system.
- Adjust the sensitivity of your audio system with the corresponding input control to the microphone (see instructions on the audio system).
- After use first switch off the audio system and then the microphone.

Disposal

When the device can no longer be used dispose of it in accordance with current legal regulations.



Environmental Note

You are under legal obligation to take back all used batteries and rechargeable batteries (from round cell batteries to lead rechargeable batteries), to dispose of them via domestic waste is not permitted.



You can return used batteries and rechargeable batteries free of charge, to supermarkets, dealer's shops or local collection centres where special collection boxes are set up for this purpose.

Technical Specifications

Impedance	1 kOhm +/-30% at 1 kHz
Frequency range	30 – 18.000 Hz
Sensitivity	-65 +/-3 dB
Pick-up characteristic	omni
Connecting cable	1m (Microphone > Battery box) 5m (Battery box > Plug)
Battery	1.5 round cell LR44
Current consumption	approx. 0.18 mA
Battery life	approx. 650 h

CONRAD These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.
The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.
© Copyright 2002 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

Version 07/02

Microphone de conférence "Business"

N° de commande 30 09 07

Restrictions d'utilisation

Ce microphone sert à transformer des signaux acoustiques (ondes sonores) en signaux électriques.

Le signal audio de sortie à bas niveau de tension ne peut être connecté qu'à des entrées microphone appropriées d'appareils audio.

Ce microphone ne doit fonctionner qu'alimenté en courant par une pile (pour le type, voir les « Caractéristiques techniques »).

L'appareil ne doit être utilisé qu'en intérieur, jamais en extérieur à l'air libre. Tout contact avec l'humidité, par ex. dans une salle de bains, est absolument à éviter !

Toute utilisation autre que stipulée ci-dessus provoque l'endommagement de ce produit et peut en outre avoir des dangers pour conséquence, risques de courts-circuits, d'incendie, d'électrocution, etc. Il n'est permis ni de modifier le produit, ni de le transformer, ni d'en ouvrir le boîtier !

Il faut absolument tenir compte des avertissements concernant la sécurité !

Consignes de sécurité



En cas de dommages dus à la non-observation de ce mode d'emploi, la validité de la garantie est annulée ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou à la non-observation des consignes de sécurité ! De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil soi-même !
- Ce microphone ne doit fonctionner qu'alimenté par une pile (de type bouton 1,5V LR44).
- Tenez également compte pour le branchement du microphone des consignes de sécurité des appareils auxquels il est branché.
- Ne soumettez pas le microphone à de hautes températures, fortes vibrations ou importante humidité.
- Dans le cas où vous auriez encore des questions même après la lecture complète de cette notice d'emploi, prenez contact avec notre service technique ou demandez l'avis d'un autre spécialiste.

Description du fonctionnement

Ce microphone de conférence "Business" est un microphone à condensateur pour la retransmission de la voix. Il possède les caractéristiques d'équipement suivantes :

- Pied pour le poser sur une table
- Alimentation en courant par pile bouton dans une boîte à pile externe avec interrupteur marche/arrêt
- Connecteur jack 3,5mm avec adaptateur pour fiche jack 6,3 mm

Mise en service



Afin de garantir une mise en service correcte, il faut absolument lire attentivement et complètement ce mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité !

Pour éviter les distorsions et asymétries pouvant avoir pour conséquence l'endommagement du microphone ou de l'appareil audio auquel il est branché, le microphone ne doit être connecté qu'à des entrées microphone appropriées. Prenez compte à cet effet des valeurs de branchement indiquées dans les « Caractéristiques techniques ».

Mise en place des piles



Maintenez les piles hors de la portée des enfants.

Les piles sont des déchets spéciaux ne devant pas être jetés dans les ordures ménagères ! Faites attention à l'insérer en respectant la polarité.

Enlevez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pour une longue période.

Veillez à ne pas court-circuiter les piles et ne les jetez pas dans le feu. N'essayez jamais de recharger des piles. Il y a risque d'explosion.

- Eteignez le microphone par l'interrupteur se trouvant sur la boîte à pile (mettre en position "OFF").
- Ouvrez le compartiment à pile
- Insérez une pile bouton 1,5V LR44 dans le bon sens de la polarité. La polarité requise est imprimée sur l'extérieur de la boîte à pile.
- Refermez le couvercle du compartiment à pile.

Branchement

- Eteignez votre appareil audio auquel va être branché le microphone.
- Eteignez le microphone au moyen de l'interrupteur marche/arrêt se trouvant sur la boîte à pile (le mettre en position "OFF").
- Enfoncez la fiche jack 3,5mm dans la douille de l'entrée microphone de votre appareil audio. Au cas où votre appareil aurait une douille jack de 6,3mm, veuillez utiliser l'adaptateur joint.

Mode d'emploi

- Allumez le microphone au moyen de l'interrupteur marche/arrêt se trouvant sur la boîte à pile (mettre en position "ON").
- Mettez votre appareil audio en route.
- Adaptez la sensibilité de votre appareil audio au moyen du régleur de niveau d'entrée correspondant à ce qui convient pour ce microphone (voir la notice d'emploi de l'appareil audio).
- Après l'utilisation, éteignez toujours d'abord l'appareil audio et ensuite le microphone.

Elimination des déchets

Jetez l'appareil devenu inutilisable suivant les lois en vigueur.

Précision relative à la protection de l'environnement !




Le consommateur est tenu de par la loi de recycler les piles usagées et les accus. Il est interdit de les jeter dans la poubelle ordinaire !



Vous pouvez rendre vos piles usagées et les accus, sans avoir à assumer de frais supplémentaires, dans nos filiales, de même que dans les centres de recyclage municipaux/les déchetteries (centres de tri de matériaux recyclables) qui sont tenus de les reprendre.

Caractéristiques techniques

Impédance	1 kOhm +/-30% pour 1 kHz
Bande passante	30 – 18.000 Hz
Sensibilité	-65 +/-3 dB
Directivité	omnidirectionnelle
Câble de branchement	1m (microphone > boîte à pile) 5m (boîte à pile > fiche)
Pile pile bouton	1,5V LR44
Puissance absorbée	env. 0,18 mA
Durée de vie des piles	env. 650 h

	Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.
	Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.
© Copyright 2002 par Conrad Electronic GmbH. Imprimé en Allemagne.	*07-02/AH